

委員會在2008至2011年期間大事回顧

Milestones of the Commission from 2008 to 2011

2008

加強與區議會的聯繫

Strengthening the Liaison with District Councils

02/2008

出版《香港女性統計數字2007》小冊子

Published a booklet entitled *Hong Kong Women in Figures 2007*

25-27/02/2008

於在紐約舉行的聯合國婦女地位委員會的周年會議期間，婦女事務委員會(婦委會)主持了關於增強婦女能力及「自在人生自學計劃」(「自學計劃」)的專題討論

At the margin of the annual session of the United Nations Commission on the Status of Women in New York, the Women's Commission (WoC) hosted a panel discussion on the empowerment of women in HKSAR and Capacity Building Mileage Programme (CBMP)

17/04/2008

出席民政事務總署與各區區議會主席及副主席的每月例會，闡述婦委會的工作及在各區區議會設立性別課題聯絡人的建議

Attended the Home Affairs Department monthly meeting with Chairmen and Vice-Chairmen of District Councils (DCs) to share with them WoC's initiatives and the proposal to establish gender focal points in DCs

16/05/2008

「自學計劃」第四屆畢業禮，共有521名學員獲頒不同級別的證書，並首次有學員獲頒第六級證書

The Fourth CBMP Graduation Ceremony. A total of 521 students were awarded certificates of various levels. For the first time Level 6 Certificates were awarded

18-21/05/2008

婦委會前往北京拜訪中華全國婦女聯合會(全國婦聯)

Visit to All-China Women's Federation (ACWF) in Beijing



- 07/2008 - 07/2011 第四輪地區探訪計劃，出席各區區議會轄下相關委員會的會議
The fourth round of visit programme, attending meetings of relevant committees under DCs
- 14/07/2008 應民政事務局邀請出席會議與各決策局代表商討如何提高婦女參與諮詢及法定組織
On invitation by the Home Affairs Bureau, WoC attended a meeting with representatives of various bureaux to discuss and explore ways to enhance women's participation in Advisory and Statutory Bodies (ASBs)
- 07-10/2008 設立「區議會性別課題聯絡人網絡」，由全港18區區議會各委派一名區議員出任性別課題聯絡人，以加強區議會與婦委會的溝通和合作
Establishment of a Gender Focal Points (GFPs) Network in DCs. Each of the 18 DCs has designated a District Councillor as GFP to facilitate communications and collaboration between DCs and WoC
- 10/2008 成立「自在人生自學計劃」同學會，建立互相支援的網絡，助人自助，回饋社會
Establishment of the Capacity Building Mileage Programme Student Association to build up a support network for students and enable them to contribute to the society
- 23/10/2008 與香港董事學會主席和行政總裁會面，就本港女性參與上市公司董事會的現況交換意見
Met with the Chairman and Chief Executive Officer of The Hong Kong Institute of Directors to exchange views on women's participation in boards of listed companies in Hong Kong
- 10-11/2008 舉辦「全港中學生及大專生『性別觀點』辯論比賽」
Debate Competition on Gender Issues for Secondary and Tertiary Students
- 10-12/2008 與勞工處合作，搜集中小企推行家庭友善僱用政策及措施的實例
Collaborated with the Labour Department to collect cases of family-friendly employment policies and practices in small and medium enterprises
- 05/11/2008 與區議會性別課題聯絡人茶聚，介紹婦委會各項工作，並探討雙方進一步合作的機會
Tea gathering with GFPs in DCs to introduce the various initiatives of WoC and explore opportunities for future collaboration
- 15/11/2008 舉辦「培育關愛家庭 - 由優質家長做起」研討會
Seminar on Quality Parenting



2009

擴展自在人生自學計劃 • 修訂性別觀點主流化檢視清單 Expanding the Capacity Building Mileage Programme • Revising the Gender Mainstreaming Checklist

- 05/03/2009 公布《公眾對性別議題的觀感調查》結果
Announcement of results of the *Survey on Community Perception on Gender Issues*
- 17/04/2009 與平等機會委員會合辦「兩性平等與尊重：傳媒與社會文化，何去何從？」研討會
Jointly organised with the Equal Opportunities Commission a seminar on *Gender Equality and Gender Respect – Media and Societal Culture, Where Do We Go from Here?*
- 08/2009 出版《香港婦女安全：消除家庭暴力 最新進展及未來路向》
The Women's Safety in Hong Kong: Eliminating Domestic Violence – An Update and the Next Step was published
- 25-26/08/2009 舉辦「婦女事務委員會研討會2009『承擔、超越 廿一世紀女性』」
WoC Conference 2009 on Beyond Limits – Women in the 21st Century
- 23/10/2009 探訪澳門的婦女事務諮詢委員會，就提升婦女地位的工作交換意見
Visit to the Women Advisory Committee in Macao to exchange ideas on practices to enhance women's status
- 15-17/12/2009 率領由本地婦女組織組成的香港特區代表隊參加在東莞舉行的「第四屆全國婦女健身活動展示大賽」
Led a HKSAR Team to attend the Fourth National Games on Fitness Activity for Women in Dongguan
- 12/2009-06/2010 舉辦「『男與女』 - 中學生性別意識短片創作比賽」
"Gender Story" – Short Video Filming Competition on Gender Awareness for Secondary Students
- 2009 婦委會根據政府過去在使用「性別觀點主流化檢視清單」的經驗，並在諮詢不同的持份者後，修訂了檢視清單
Taking into account the experience gained in applying the Gender Mainstreaming Checklist by the Government over the years, the Checklist was revised in consultation with various stakeholders



2009-10

政府在2009至10年度撥款港幣2,000萬元擴展「自學計劃」，同時為有經濟困難的婦女提供學費減免

The Government allocated HK\$20 million to expand CBMP and provide fee remission to women with financial difficulty

2010

研究女性地位・擬定婦女發展方向和目標

Study of Women's Status • Setting the Direction and Goals of Women's Development

12/01/2010

與區議會性別課題聯絡人舉行交流會

Convened a meeting with GFPs in DCs

02/2010

出版《香港女性統計數字2009》小冊子

Published a booklet entitled *Hong Kong Women in Figures 2009*

04/2010

開展制訂婦女發展目標的工作，並於2010年4月至7月期間，與婦女團體及非政府組織舉行了一次集思會及三次主題分別為「健康與安全」、「經濟與教育」及「婦女參與決策及婦女發展機制」的聚焦小組會議，以及於2010年11月展開第二輪的聚焦小組會議

Started work on developing the Women's Development Goals. Between April and July 2010, WoC arranged a brainstorming session and three focus group meetings on "health and safety", "economics and education" and "women's participation in decision-making and system for women's development" respectively. The second round of focus group meetings started in November 2010

01/06/2010

政府接納婦委會的建議，把兩性參與諮詢及法定組織的性別比率基準目標由25%提高至30%

The Government accepted WoC's recommendation to raise the gender benchmark target for participation in ASBs from 25% to 30%

30/06/2010

就香港特別行政區根據《消除對婦女一切形式歧視公約》提交的第三次報告的綱要舉行公眾諮詢會

Organised a public consultation session on the draft outline of HKSAR's third report under the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women



02/09/2010 舉辦「北京+15香港論壇：從國際與香港的經驗論婦女發展的進程與前瞻」
Beijing+15 Forum: Progress and Prospects of Women's Development - the International and Hong Kong Experience

11/2010 - 02/2011 分三階段公布《香港的女性及男性對婦女在家庭、職場及社會的地位的看法調查》的結果
Announcement of results of the Survey on What Do Women and Men in Hong Kong Think about the Status of Women at Home, Work and in Social Environments? in three phases

2011

慶祝婦委會成立十周年 Celebrating the 10th Anniversary of WoC

15/03/2011 與區議員及區議會性別課題聯絡人舉辦以婦女領袖訓練為題的意見交流會
Exchange session on women's leadership training with District Councillors and GFPs in DCs

03-05/2011 與香港電台合作推出一連十集的《女人King》五分鐘電視特輯
Launched a 10-episode five-minuter television series entitled Lady KING, in collaboration with RTHK

23-27/05/2011 與中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部於北京合辦「香港婦女領袖國情研修班」
Jointly organised with the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR a national studies cum leadership training programme in Beijing

30/09/2011 舉辦「性別數據 編整與發放」交流會
Exchange Session on Gender Statistics: Compilation and Dissemination

12/10/2011 行政長官在2011-12施政報告中提出把「自學計劃」轉為常規項目
The Chief Executive announced in 2011-12 Policy Address that CBMP becomes a recurrent project

10/2011 推出「資助婦女發展先導計劃」
Pilot Funding Scheme for Women's Development launched



10-12/2011

與香港電台合作推出一連十集的《女人多自在4》電視單元劇

Launched a 10-episode television drama series entitled *Women with Dreams 4*, in collaboration with RTHK

15/12/2011

發表《香港婦女發展目標》報告書，就著參與決策、安全、健康、教育、經濟及發展體制等六個範疇，提出14項香港婦女發展目標及36項建議策略

Report on *Hong Kong Women's Development Goals* published to put forward 14 Hong Kong women's development goals and 36 proposed strategies in areas including participation in decision-making, safety, health, education, economics and system for women's development

12/2011

出版《香港婦女健康服務指南》

Published the *Guide to Women's Health Services in Hong Kong*